

# Utlandsavdelningen Sveriges Advokatsamfund

Nyhetsbrev  
november 2006

## ORDFÖRANDEN HAR ORDET



Bästa kollegor,

Efter årsmötet i Bryssel, där jag övertog Massimos Caiazzas roll, har styrelsen haft ett möte per telefon och ett möte i Warszawa, där Dan Person stod som värd.

Jag har därtill haft privilegiet att representera utlandsavdelningen i huvudstyrelsen vid fyra tillfällen, dock alltså enbart som adjungerad. Fullmäktige beslöt som bekant trots aktningvärd insats från Massimo att avslå vår motion om en "riktig" styrelseplats.

Men många medlemmar i huvudstyrelsen har under hand uttryckt att det vore naturligt att utlandsavdelningen inte särbehandlas. Kanske är det läge för en ny motion.

Under tiden bör vi alla bereda terrängen genom att förklara situationen för våra kollegor, när tillfälle gives. För många är det överraskande information att utlandsavdelningen inte har en styrelseplats och ju bredare kunskapen sprids desto större blir möjligheterna att förändra detta.

Utlandsavdelningen har också stått som värd för den årliga ordförande- och sekreterarkonferensen, som i år ägde rum i Paris.

## **INNEHÅLL:**

### ***ORDFÖRANDEN HAR ORDET***

### ***SEKRETERARENS RAPPORT***

### ***ARTIKLAR & NOTISER***

- *Fransk arvsrätt*
- *Något om offentlighetsprincipen i Spanien*
- *Sverigenytt*
- *Real Estate Investments in Poland in brief*

### ***UTLANDSAVDELNINGENS STYRELSE***

### ***BIDRAG TILL NYHETSBRIVET***

Konferensen har sitt värde både för diskussion av frågor som är gemensamma för avdelningarna och för de informella kontakter som kan tas vid den sociala samvaron.

Karl Woschnagg och jag representerade utlandsavdelningen och hade tillfälle att framföra våra synpunkter såväl på frågan om styrelserrepresentation som svenska juristers svårigheter att få kvalificerat arbete på utländska byråer.

Anne Ramberg redogjorde bland annat för utvecklingen av den nya hemsidan som lovar att bli betydligt enklare att använda än den nuvarande.

Årsmötet 2007 planerar vi att förlägga till Nice i slutet av mars. Vi hoppas kunna presentera både ett bra kursprogram och ett program för odylor (dvs. medföljande). Vanligen har våren kommit till Nice vid denna tid och vi hoppas på stor anslutning.

*Björn Palm-Jensen*

## SEKRETERARENS RAPPORT

Samfundet har tillsatt en arbetsgrupp som har till uppgift att tänka över avdelningarnas roll och framtid. Bland de frågor som diskuteras är om avdelningarna även framgent skall handlägga intagningsärenden.

Handläggningen har hittills skötts så att ansökningar om upptagning i Sveriges advokatsamfund lämnas in till kansliet i Stockholm, som kontrollerar att alla formella krav uppfyllts. Sedan skickas akten till den avdelning där sökanden kommer att bli medlem. Vi handlägger årligen mellan sex och nio sådana ansökningar i utlandsavdelningen. Vi inhämtar kommentarer från alla referenser sökanden angivit och tillstyrker eller avstyrker ansökning baserat på om denne är lämplig att bli ledamot av samfundet.

Den ovan nämnda arbetsgruppen har nu funderat på om denna handläggning helt skall övertas av samfundets kansli i Stockholm. Syftet vore att spara kostnader, påskynda handläggningen och lätta avdelningarnas sekreterares arbetsbörda.

Utlandsavdelningens styrelse anser dock att handläggningen borde förbli hos avdelningarna. Dels är det ett utmärkt sätt att lära känna nya medlemmar som vi sedan kommer att arbeta med inom avdelningen. Dels befinner vi oss "närmare" de utomlands verksamma biträdande jurister som önskar bli advokater och kan därför i många fall kanske bättre än kansliet i Stockholm behandla ansökningarna med deras stundom specifika problem. Exempelvis är det i många fall för de som referenser angivna advokaterna från andra länder än Sverige helt främmande att lämna omdömen om kollegor. Vi har därför utformat standardbrev på olika europeiska språk, som speciellt förklarar den funktion vår lämplighetsprövning har och därvidlag tagit i beaktning den exempelvis franske, italienske, spanske eller tyske advokatens svårighet att förstå det svenska systemet. Även om dessa skäl kanske är utmärkande just för vår avdelning delar de flesta andra avdelningarna vår uppfattning, att handläggningen inte bör flyttas till Stockholm.

*Karl Woschnagg*

## ARTIKLAR & NOTISER

### Fransk arvsrätt

*(Bidrag: Björn Palm-Jensen, Lassus & Associés, Paris)*

Fransk arvsrätt som grundar sig på Code Napoleon från 1800-talets början har hittills varit mycket komplicerad. Den 1 januari 2007 skall reglerna bli något förenklade sedan mer än 200 paragrafer modifierats med detta syfte. Redan antalet ändringar ger en bild av lagstiftningens komplexitet.

Eftersom den nuvarande svenska lagstiftningen innebär att - om parterna inte avtalar om annat - fransk lag blir tillämplig vid bodelning efter två års bosättning i landet kan ändringarna få betydelse för många svenskar.

Efter ändringarna kan arvsavstående upprättas före dödsfallet i vissa fall. Ett viktigt exempel är att särkullsbarn i förväg kan avstå från att utöva sin arvsrätt så länge efterlevande make är i livet. Avståndet förutsätter iakttagande av stränga formalia och kan inte upprättas utan inblandning av notarie.

Lagen ger också möjlighet att ge gåvor med villkor att gåvan vid gåvotagarens död skall övergå till namngiven tredje person. Gåvan kan vara antingen "graduelle", vilket innebär att gåvotagaren inte får konsumera vad som erhållits, eller "résiduelle", varvid gåvotagaren kan förfoga över gåvan och den i gåvohandlingen nämnda personen endast har rätt till vad som finns kvar vid gåvotagarens död.

En gåva kan också på vissa villkor återgå om makarna får ett barn efter tidpunkten för gåvan.

Reglerna för laglott, vilka alltså är mer långtgående än vad vi känner till från svenska regler, har begränsats något.

En arvinge kunde enligt tidigare fransk lag bli ansvarig för dödsboets skulder med mer än vad som ingått i arvet. Dessa regler mjukas upp och arvinge ges rätt att efter domstolsbeslut undgå ansvar för skulder som var okända vid skiftet.

Förvaltningen av oskiftade dödsbon förenklas genom att dödsbodelägare med rätt till 2/3 av dödsboets värde kan besluta om förvaltning och försäljning av tillgångar för att betala dödsboets skulder.

Ovanstående exempel på ändringar torde visa att skillnaderna mellan svensk och fransk arvsrätt är betydande och att de svenska par som flyttar till Frankrike för en längre period har all anledning att överväga om man inte bör träffa ett avtal om att svensk lag skall vara tillämplig på deras äktenskapliga situation. Avtalet bör träffas i form av äktenskapsförord som ger möjlighet att visa upp en registrerad handling med säker datering.

Skattemässigt utgår de franska myndigheterna emellertid regelmässigt ifrån att arvet skiftas i enlighet med fransk lag.

### **Något om offentlighetsprincipen i Spanien**

*(Bidrag: Advokat Göran Rise, Medlem i Sveriges Advokatsamfund och El Ilustre Colegio de Abogados de Málaga)*

Häromdagen blev jag ombedd av en svensk klient som dömts till ett mycket långvarigt fängelsestraff i Spanien att kontrollera vad hans spanska advokat anfört för skäl för prövning av hans sak i Högsta domstolen.

Hans offentliga försvarare hade vägrat honom att få del av överklagandet.

Jag började med att försöka få ta del av överklagandet hos Högsta domstolen, men det gick inte, även om jag uppgav mig såsom ombud för den dömda, eftersom det endast var en "mindre" krets som hade rätt att ta del av handlingarna i målet.

Jag tillskrev då den offentlige försvararen, som inte alls ville befatta sig med mig, utan hänvisade till "vår" gemensamma klient!

Vid min förfrågan om han kunde ha godheten att översända sitt överklagande fick jag svaret att det var helt omöjligt, eftersom jag då kunde utnyttja hans kunskaper i andra fall. Han tänkte minsann inte lära mig något!

Kan detta verkligen vara sant?

Ja, tyvärr.

Jag tog därefter kontakt med en annan mycket välkänd advokatbyrå i Spanien och fick då beskedet att detta inte alls var konstigt! "Du får ta seden dit Du kommer" var rådet.

Självklart går jag vidare.

Skam den som ger sig och som är van vid den svenska offentlighetsprincipen.

*Nueva Andalucía, september 2006*

### **Sverigenytt**

*(Bidrag: Maria Halvarsson och Anna Gustafsson, AJB Bergh Advokatbyrå AB, Stockholm)*

### **Kammarrätten: Fråga om väsentlig anknytning och obegränsad skattskyldighet i Sverige för utlandsarbetande**

Mannen utreste från Sverige under 1999 för att arbeta i Kina under tre år, dåvarande hustrun bodde kvar i paret's gemensamma bostad i Sverige. Efter skilsmässan 2000 skaffade mannen en lägenhet på 34 kvm. Fråga var om mannen kunde anses ha väsentlig anknytning och obegränsad eller begränsad skattskyldighet i Sverige.

Under 2002 förlängdes utlandsvistelsen till ytterligare två år. Han behöll lägenheten trots att han skrev på för ytterligare två års förlängning av anställningen i Kina. Kammarrätten kunde inte finna av intygen hur utlandsplaceringen var utformad eller hur anställningsvillkoren såg ut. Intygen visade inte heller att mannen betalat skatt som obegränsat skattskyldig i Kina eller att han bott varaktigt där. Lägenheten i Sverige bedömdes kunna fungera som en permanentbostad.

Kammarrätten konstaterade vid en samlad bedömning att mannen inte lyckats bryta presumtionen att han haft väsentlig anknytning till Sverige. Han förklarades vara obegränsat skattskyldig i Sverige för den aktuella tiden mellan 2000 och 2003.

### **Lagrådsremiss: Ansvarsgenombrott i advokataktiebolag**

I ett utkast till lagrådsremiss föreslås bestämmelsen om att aktieägare i advokataktiebolag, det vill säga advokater, i viss utsträckning svarar solidariskt med

bolaget för förpliktelser mot klienter att upphävas.

Särbehandlingen av advokater har tidigare motiverats med att advokatuppdraget till sin karaktär är mer personligt än andra kommersiella uppdrag. I lagrådsremissen konstaterades dock att advokatuppdragen inte skiljer sig så väsentligt från andra typer av kommersiella uppdrag. Vidare anses klienternas skyddsbehov tillräckligt tillgodosett genom det försäkringsskydd som advokatbyråer är skyldiga att inneha. Även det faktum att det i flera länder inom EU är möjligt att driva advokatverksamhet i aktiebolagsform utan personligt betalningsansvar är ett skäl bakom förslaget.

Lagändringen föreslås träda ikraft den 1 juli 2007.

#### **Lagändring: Ersättning till styrelsemedlemmar**

Aktieägares inflytande vad avser ersättning till styrelsemedlemmar har stärkts genom en lagändring som innebär att bolagsstämman i aktiebolag ska besluta om arvode och annan ersättning för styrelseuppdrag till var och en av styrelseledamöterna. Bolagsstämman kan alltså inte nöja sig med att besluta om en klumpsumma, utan beslutet ska även innebära att arvodena fördelas mellan styrelseledamöterna. Lagändringen innebär även att årsstämman i aktiemarknadsbolag ska besluta om årliga riktlinjer för ersättning till ledande befattningshavare. Denna lagändring trädde ikraft den 1 juli 2006.

#### **Lagrådsremiss: Uppskovsmöjligheter för realisationsvinst vid försäljning av bostad inom EES**

I en lagrådsremiss föreslås uppskov med beskattningen när en privatbostad avyttras till att avse, inte endast som för närvarande det fall då den avyttrade bostaden ligger i Sverige utan, även de fall då en av eller bägge bostäderna ligger inom EES.

De nya bestämmelserna föreslås träda i kraft den 1 januari 2007 och tillämpas på avyttringar som skett efter den 1 januari 2007. I det fall den skattskyldige begär det får reglerna dock tillämpas på avyttringar som skett under 2006.

#### **Real Estate Investments in Poland in brief**

*(Bidrag: Andrzej Tokaj, managing partner of Magnusson Warsaw)*

It was breaking news when in April this year Polish daily newspapers published information about 86 Spanish real estate investors, headed by one of the Spanish ministers, who came to visit Poland as a location for their investments. The fact is that real estate market in Poland is booming. For potential newcomers, it is important to know why it is a good idea to be there, and what are at least selected basic matters related to making investments in Polish real estate.

#### **The Market in Brief**

Poland's accession to the EU increased stability and re-acceleration of the country's economy. The economic climate is good: healthy growth with bright forecasts for future (5.0% in 2006 and 4.5% in 2007 according to the International Monetary Fund September 2006 forecast). Prices of real estate are still lower than in „old” EU countries, what means that they will continue to increase significantly during next years. This is already happening: in case of residential real estate, prices of apartments in most of Polish cities (Warsaw, Cracow, Wrocław, Poznań) grew by up to 20-30% during the past year. This year, between January and September prices of residential real estate in Łódź increased between by almost 30%. The average price of residential real estate in Warsaw grew from 5,000 PLN (1,250 EUR) in January this year to 6,000 PLN (1,500 EUR) in June this year. In the centre of Warsaw prices per sq. m. of apartments reach even 9,500 PLN (2,350 EUR). Investors interested in the most expensive apartments in Warsaw will even have to pay 6.000 EUR per sq.m. – that is the price for apartments in a prestigious location in the city centre (a project by a famous architect Daniel Libeskind). Also prices of construction land are growing: near Cracow they increased by 10-15% during the past year.

In the area of office real estate, 440.000 sq. m. are scheduled in Warsaw for coming 2 years (155.000 sq. m. in the city centre), what shows intensity of investments. Office rents in Warsaw are EUR 17-20 per sq. m. per month in the city centre, effectively 25% lower because of incentives. However, the effective rents in 12-24 months perspective are expected to increase.

---

In case of retail real estate, the majority of the new space has been already pre-leased. Rents in Warsaw reach the level of 55-85 Euro per sq. m. per month (units of around 100 sq. m.). It is an interesting trend that developers and retailers are seeking new opportunities to expand by entering emerging retail markets in secondary and tertiary Polish cities, not only in Warsaw.

### **Getting Started with Investments**

Any individual or legal entity may own real estate in Poland. In addition, real estate may be owned by certain entities that have no legal personality but that legally are capable to be the subject of rights and obligations (e.g., registered or limited partnerships).

There are certain requirements for foreign nationals and companies owning real estate. In particular entrepreneurs from outside of the European Economic Area may purchase real property after receiving permission from Polish Ministry of Internal Affairs and Administration. This rule is also applicable to the right of 'perpetual usufruct' - a restricted right in property whose scope is very close to that of full ownership.

### **Purchasing Real Estate in Poland**

What is interesting, the transfer of property and the registration of a new owner do not depend on payment of the purchase price. It is however important to know that each contract (or declaration) on the creation or transfer of an in rem right to real property needs to be executed in the form of a notarial deed in order to be valid. A notarial deed is signed immediately after an oral hearing in the presence of the parties and notary. There are no official forms for sale contracts in Poland. However, standard drafts are used by notaries in typical, repetitive transactions (e.g., the sale and purchase of apartments or houses).

### **Financing Matters**

One of the reasons of the real estate boom in Poland is a very low level of interests for loans, in particular in the residential real estate. In case of individuals purchasing residential real estate, the bank interest for mortgage loan denominated in Swiss francs may be even 1.49%! Interest rates for loans in Polish zlotys are a bit higher, but still the cost of financing is one of the lowest ever in the country's history.

Potential real estate investors should however know that in Poland, there is currently only one in rem security on real property: mortgage. The lending bank almost never agrees to finance a real property without this type of security. A mortgage may be established either in the form of a notarial deed or through a written statement of the lender (Polish-based bank).

### **Titles to Real Estate**

The Polish legal system recognizes only the following in rem interests in real property: ownership, perpetual usufruct, usufruct, servitude, cooperative right to the premises, and mortgage. Ownership, perpetual usufruct and a cooperative right to the premises are transferable. The most common forms are ownership and perpetual usufruct – and it is good to know what are key differences between them.

It is also important to note here a general rule according to which buildings, other structures and installations are integral parts of the land, provided that they are permanent. Such integral parts share the legal condition of the land.

### **Checking the Status of Real Estate**

In principle, it is sufficient simply to check the seller's title in the Land and Mortgage Register, provided that the buyer is acting in good faith and no other circumstances affect public faith in the registration. If such circumstances do exist (which is rare), it is advisable to make more in-depth checks. If there is no entry in the Land and Mortgage Register, it is advisable to demand that the seller creates one before signing the contract.

A good-faith buyer will take over only those encumbrances that are registered in the Land and Mortgage Register, provided that there are no circumstances affecting public faith in the registration. There are some minor exceptions to this rule (e.g., 'necessary road' easement). If there are registered encumbrances that the buyer does not want to take over, these need to be addressed prior to the acquisition.

### **Beware of Pollution**

Any potential investor should know that a person who becomes the holder of polluted real estate bears responsibility for its remediation from the day of taking possession.

---

Holders that do not remediate the real estate are liable to fines.

In general, Polish environmental regulations are based on two principles. The first is the 'polluter pays' principle, (i.e., the person who causes environmental pollution bears the costs of removing the effects of that pollution). According to the second principle, the holder of polluted real estate is liable for its remediation.

Real estate is regarded as polluted if the permissible concentration of a harmful substance has been exceeded. There are over 50 substances to take into account. The definition of polluted real estate does not include groundwater. Local authorities keep a register containing information on the polluted land. The register is updated annually. The authorities are authorized to inspect real estate periodically.

#### **You Are an Owner...**

Ownership is the broadest right in property, enjoying full constitutional protection. Public owners of real estate (e.g. the Treasury and local authorities) are not privileged over private owners. Ownership according to Polish Civil Code terminology is an absolute right, what means that it is of indeterminate duration and it involves right of free, as well as exclusive enjoyment, including right of using, altering and disposing of the object. Ownership of land is however always subject to the rule that each person must use his own property as not to injure others. Furthermore, the ownership is subject to specific laws such as planning (zoning) and environmental protection laws.

#### **... But Perpetual Usufruct is Also Good**

Scope of perpetual usufruct is very close to that of full ownership. Perpetual usufruct may be created only on land belonging to the Treasury or local authorities. Once created, it can be inherited, transferred to third parties and encumbered. The perpetual usufructee is the owner of buildings and other constructions erected on the land.

One fundamental difference between perpetual usufruct and ownership is that perpetual usufruct is a right that is always limited by time. Perpetual usufruct right may be created for the period not shorter than 40 and not longer than 99 years. The term may however be extended.

In return for establishment of perpetual usufruct the perpetual usufructee has to pay consideration to the owner of the land a fee. Upon the creation of a right of perpetual usufruct, the perpetual usufructee is obliged to pay an initial fee amounting to not less than 15% and not more than 25% of the value of the land. Thereafter, it pays annual fees of not less than 1% and not more than 3% of the land value.

Upon termination of a perpetual usufruct contract, the perpetual usufructee loses its right and the land (together with the buildings and other improvements) is taken over by the owner. However, the owner is obliged to reimburse the perpetual usufructee for the current market value of the buildings and other improvements legally made on the land.

## UTLANDSAVDELNINGENS STYRELSE 2006

Björn Palm-Jensen, ordförande



Efter tingstjänstgöring i Norrtälje och Stockholm samt cirka nio år på Setterwalls advokatbyrå, där jag i stor utsträckning sysslade med sjö rätt och en tid utbildades i London, började jag egen verksamhet 1966, då också med ett starkt inslag av expropriationsrätt och allmän avtalsrätt.

1970 bildade Torsten Roos, Olle Söderström och jag Advokatfirman Palm-Jensen och Roos. 1981 startade vi ett kontor i Paris med mig som ansvarig och fast bosatt sedan 1982. Pariskontoret ingick sedan i den fusion som bildade Advokatfirman Vinge i juli 1983.

Sedan 1996 arbetar jag i den franska advokatfirman Lassus & Associés, där vi är 9 advokater, varav en engelsk solicitor och sju fransmän. Vi sysslar med affärsjuridik, fastighetsrätt, arbetsrätt, immaterialrätt, arvsrätt och skiljeförfaranden. Alla talar engelska och en fransman bl.a. svenska därtill.

Massimo Caiazza, vice ordförande



Född i Italien 1961. Gift med Susanne från Eskilstuna, två döttrar och en son. Studerat i Los Angeles. Italiensk "dottore in giurisprudenza" Universitet of Trieste 1985.

Arbetslivserfarenhet på olika advokatbyråer i Udine, Stockholm och London. Eget kontor i Milano sedan 1988. Italiensk advokat sedan 1990. Svensk advokat sedan 1996.

Delägare i Caiazza & Partners, International Law Firm, Milano. Verksamhetsinriktning: internationell affärsjuridik, bolagsrätt, arbetsrätt.

Karl Woschnagg, sekreterare



Jag är född och uppvuxen i Ludvika i södra Dalarna och är sedan 1990 verksam i Tyskland. Jag har läst i Uppsala, Stockholm, Tübingen och München och är även tysk rechtsanwalt. Jag är delägare i advokatfirman Wicker Hanf i Frankfurt am Main, som sysslar med affärsjuridik med tonvikt på bolagsrätt, fastighetsrätt, arbetsrätt och entreprenadrätt. Firman grundades i mitten av 80-talet och har för närvarande nio tyska advokater som är specialiserade inom olika områden. I utlandsavdelningens styrelse sitter jag med sedan 2003.

Göran Rise, kassör



Göran Rise är svensk medborgare och medlem av Sveriges Advokatsamfund sedan 1971 och El Ilustre Colegio de Abogados de Malaga, Spanien, sedan 2002. Han har bl.a. varit CEO i Infra City AB, Upplands Väsby,

Sverige och arbetat för svenska och internationella banker som advokat. Göran Rise har även under 80-talet varit anställd som bankdirektör i Svenska Handelsbanken.

Göran Rise har varit verksam som delägare och advokat hos advokatfirman Lundius, Laurin & Ljungholm, Malmö, samt Advokatfirman Lindahl, Stockholm, med inriktning på affärsjuridik och processer. Göran Rise har haft åtskilliga uppdrag från svenska banker att handlägga betalningsinställelser och ackord bl.a. Söderströmsgruppen i Malmö med dotterbolag (30-tal bolag med cirka 800 anställda), vilket rekonstruerades genom Göran Rise som god man under 90-talet.

Göran Rise är idag verksam som delägare i Advokatfirman Björn Rosengren Stockholm med mottagningskontor i Spanien.

#### Ann Chowrimootoo, ledamot



Jag heter Ann Chowrimootoo (född Wennerlund) är 32 år och sedan 2003 anställd som associate i Banking och Capital Markets gruppen på White & Case i London där jag framförallt sysslar med förvärvsfinansiering. Efter min examen arbetade jag ett år på Vinge i Stockholm. År 2000 bar det av till Clifford Chance i London där jag stannade tre år i bankinggruppen. Jag är upptagen både som solicitor i the Law Society och som advokat i Advokatsamfundet. För närvarande är jag dock mammaledig för att ta hand om vår dotter Maja som är sju månader!

#### Ulla-Karin Hjalmarsson-Clark, ledamot



Jag heter Ulla-Karin Hjalmarsson-Clark och blev invald i utlandsavdelningens styrelse vid årsmötet i Bryssel i mars. Efter att ha arbetat med personskadefrågor i Dallas Texas, började jag 1998 arbeta på en engelsk byrå. Sedan 2005 arbetar jag i London för Alexander Samuel & Co Solicitors. Vi sysslar med personskador som inträffat över hela världen och där den skadelidande är bosatt i Europa. Utöver medlem i Sveriges Advokatsamfund är jag också upptagen som medlem av the English Law Society. På den privata sidan är jag gift med en engelsman och har 3 pojkar.

#### Dan Person, ledamot



Dan Person är svensk advokat, delägare och verkställande direktör i Magnusson. Han arbetar sedan 1997 i Warszawa i Polen. Dan arbetar huvudsakligen med fastighets- och byggnadsfrågor, tvistelösning, samt avtals- och bolagsrätt.

Dan Person tog sin examen vid Lunds universitet 1987. Efter tingstjänstgöring i Göteborg arbetade Dan som biträdande jurist på Mannheimer Swartling Advokatbyrå och sedan på Sven-Eric Ohlsson Advokatbyrå, tills han startade sin egen verksamhet A & D Advokatbyrå år 1994.

1997 blev Dan delägare i Magnusson Wahlin Advokatbyrå som senare blev Magnusson Wahlin Qvist Stanbrook (MAQS) Advokatbyrå. Från juli 2002 till november 2004 ansvarade han för hela MAQS verksamhet med kontor i Stockholm, Köpenhamn, Göteborg, Malmö, Warszawa och Tallinn. Bland många andra styrelseengagemang sitter Dan med i styrelsen för the Swedish Business Club i Warszawa och har varit engagerad i styrelsen för the Scandinavian-Polish Chamber of Commerce.



---

Per Runeland, ledamot



Per Runeland lämnade Stockholm 1983 för att bedriva sin verksamhet i London, där han satte upp Lagerlöf & Lemans kontor, som han förestod i många år men lämnade när Linklaters skulle ta över. Hans verksamhet är inriktad på internationella skiljeförfaranden, med viss tonvikt på tvister som berör Öst- och Centraleuropa samt Centralasien. Stockholm, London, Paris, Zürich, Moskva eller Kiev är typiskt sett sätet för de aktuella skiljeförfarandena, där Per är ombud eller skiljeman. Sedan 2005 är Per knuten till SJ Berwin LLP där han ingår i the International Arbitration Group. SJ Berwin har några svenska och danska medarbetare men inget kontor i Sverige.

## **BIDRAG TILL NYHETSBRIVET**

Bidrag, kommentarer och förslag till Utlandsavdelningens Nyhetsbrev samt information om adressändringar och nya medlemmar kan skickas till Mikaela Lassborn [mikaelassborn@hotmail.com](mailto:mikaelassborn@hotmail.com) samt Utlandsavdelningens sekreterare Karl Woschnagg [kwoschnagg@wicker-hanf.de](mailto:kwoschnagg@wicker-hanf.de).

Nyhetsbrevet har sammanställts av Mikaela Lassborn  
E-Mail: [mikaelassborn@hotmail.com](mailto:mikaelassborn@hotmail.com)